

- (2) L-Artikolu 9 tad-Direttiva 98/44/KE jarmonizza, b'mod eżawrenti, il-protezzjoni li jagħti, b'tali mod li jipprekludi liġi nazzjonali milli tagħti protezzjoni assoluta lil prodott bil-privattiva bhala tali, irrispettivament minn jekk dan jeżerċita il-funzjoni tiegħu fil-materjal li jinkorporah.
- (3) L-Artikolu 9 tad-Direttiva 98/44 jipprekludi lill-proprjetarju ta' privattiva, mogħtija qabel l-adozzjoni ta' din id-direttiva, milli jinwoka l-protezzjoni assoluta ta' prodott bil-privattiva li tkun ingħatat lilu permezz tal-liġi nazzjonali applikabbli dak iż-żmien.
- (4) L-Artikoli 27 u 30 tal-Ftehim dwar l-aspetti tad-drittijiet ta' proprjetà intellettwali relatati mal-kummerċ, li jikkostitwixxu l-Anness 1 C tal-Ftehim li jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), iffirmat f'Marrakech fil-15 ta' April 1994, u approvat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 98/400/KE, tat-22 ta' Diċembru 1994, dwar il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-ġurisdizzjoni tagħha, fuq il-ftehim milhuqa fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994), ma għandhomx effett fuq l-interpretazzjoni mogħtija lill-Artikolu 9 tad-Direttiva 98/44.

(¹) ĠU C 313, 06.12.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-1 ta' Lulju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-442/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Ungerija — Kontroll a posteriori — Nuqqas ta' osservanza tar-regoli ta' oriġini — Deciżjoni tal-awtoritajiet tal-Istat ta' esportazzjoni — Rikors ġuridiku — Missjoni ta' kontroll tal-Kummissjoni — Dazji — Irkupru a posteriori — Riżorsi proprji — Tqegħid għad-dispożizzjoni — Interessi moratorji)

(2010/C 234/11)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Caeiros u B. Conte, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma u B. Klein, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2, 6, 9, 10 u 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1552/89, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deciżjoni 88/376/KEE, Euratom dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 176), u tad-dispożizzjonijiet korrispondenti tar-Regola-

ment tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplimenta d-Deciżjoni 94/728/KE, Euratom, dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU L 130, p. 1) — Hlas tardiv tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet fil-każ ta' rkupru a posteriori tad-dazji fuq l-importazzjoni u rifjut li jithallsu l-interessi għal dewmien — Obbligu tal-Istat Membru ta' importazzjoni li jipproċedi mingħajr dewmien għall-irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni relatati mal-merkanzija li ċ-ċertifikat tal-oriġini tagħha gie ddikjarat invalidu mill-awtoritajiet tal-Istat ta' esportazzjoni — Obbligu tal-Istat Membru ta' importazzjoni li jhallas l-interessi għal dewmien dovuti fil-każ ta' tnizzil tard tar-riżorsi proprji relatati mal-krediti doganali li ġew preskritti minhabba fl-inattività ta' dawn l-awtoritajiet matul il-proċeduri legali mibdija fl-Istat ta' esportazzjoni sabie x jinkiseb l-annullament tad-deciżjonijiet li jiddikjaraw bhala invalidi ċ-ċertifikati ta' oriġini.

Dispożittiv

(1) Billi halliet djun doganali jiġu preskritti minkejja li kienet irċeviet komunikazzjoni ta' assistenza reċiproka, billi hallset tardivament riżorsi proprji dovuti f'dan ir-rigward u billi rrifjutat li thallas l-interessi moratorji applikabbli, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset mill-obbligi tagħha skont l-Artikolu 2, 6, 9, 10 u 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/89, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deciżjoni 88/376/KEE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet kif ukoll tal-istess artikoli tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplementa d-Deciżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet.

(2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 6, 10.01.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-8 ta' Lulju 2010 (talba għal deciżjoni preliminari tas-Svea hovrätt — l-Isveżja) — proċeduri kriminali kontra Otto Sjöberg (C-447/08), Anders Gerdin (C-448/08)

(Kawżi magħquda C-447/08 u C-448/08) (¹)

(“Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Logħob tal-ażżard — Operat tal-logħob tal-ażżard permezz tal-internet — Promozzjoni tal-logħob organizzat fi Stati Membri oħra — Attivitajiet riżervati lill-korpi pubbliċi jew mingħajr skop ta' lukru — Sanzjonijiet kriminali”)

(2010/C 234/12)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Qorti tar-rinviju

Svea hovrätt

Partijiet fil-proċedura kriminali prinċipali

Otto Sjöberg (C-447/08), Anders Gerdin (C-448/08)

Suġġett

Talbiet għal deċiżjoni preliminari — Svea hovrätt — Interpretazzjoni tal-Artikoli 12, 43, 49 u 54 KE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi, permezz ta' sanzjonijiet kriminali, il-kummerċjalizzazzjoni u l-partecipazzjoni f'lotterija fil-każ biss fejn din tiġi organizzata fi Stat Membru ieħor

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 49 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik fil-kawża inkwistjoni, li tipprojbixxi r-reklamar lir-residenti ta' dan l-Istat tal-logħob tal-ażżard organizzat fi Stati Membri oħra għal skopijiet ta' lukru minn operaturi privati.
- (2) L-Artikolu 49 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tissuġġetta l-logħob tal-ażżard għal sistema ta' drittijiet esklużivi u li ttipprovi li l-promozzjoni ta' dan il-logħob organizzat fi Stat Membru ieħor hija punibbli b'sanzjonijiet iktar severi mill-promozzjoni ta' tali logħob operat fit-territorju nazzjonali mingħajr awtorizzazzjoni. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa jekk dan huwiex il-każ tal-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

(¹) ĠU C 327, 20.12.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-1 ta' Lulju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Helsingin käräjäoikeus — il-Finlandja) — Sanna Maria Parviainen vs Finnair Oyj

(Kawża C-471/08) (¹)

(“Politika soċjali — Direttiva 92/85/KEE — Protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-haddiema nisa tqal u haddiema li welldu reċentement, jew li qed iredgħu — Artikoli 5(2) u 11(1) — Haddiema ttrasferita provvizorjament lejn post tax-xogħol ieħor matul it-tqala tagħha — Trasferiment minhabba riskju għas-sigurtà tagħha jew għal saħħitha u għal dik tat-tarbija tagħha — Hlas inferjuri għall-hlas medju rċevut qabel dan it-trasferiment — Hlas preċedenti kompost minn salarju bażiku u minn varji allowances — Kalkolu tas-salarju li għalih għandha dritt il-haddiema tqala matul il-perijodu tat-trasferiment provvizorju tagħha”)

(2010/C 234/13)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Helsingin käräjäoikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sanna Maria Parviainen

Konvenuta: Finnair Oyj

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Helsingin käräjäoikeus — Interpretazzjoni tal-Artikolu 11(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE, tad-19 ta' Ottubru 1992, dwar l-introduzzjoni ta' mizuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-haddiema nisa tqal u haddiema li welldu reċentement, jew li qed iredgħu (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 2, p. 110) — Air hostess, li hadmet bhala purser, ittrasferita minhabba t-tqala tagħha lejn post tax-xogħol fuq l-art imhallas inqas mill-post tax-xogħol li kienet tokkupa qabel it-trasferiment — Żamma ta' remunerazzjoni ekwivalenti għar-remunerazzjoni li kienet tircievi qabel it-trasferiment

Dispożittiv

L-Artikolu 11(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE, tad-19 ta' Ottubru 1992, dwar l-introduzzjoni ta' mizuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-haddiema nisa tqal u haddiema li welldu reċentement, jew li qed iredgħu (l-għaxar Direttiva partikolari fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE), għandu jiġi interpretat fis-sens li haddiema tqala li, skont l-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 92/85, giet ittrasferita provvizorjament minhabba t-tqala tagħha lejn post tax-xogħol fejn tagħmel xogħol differenti minn dak li kienet twettaq qabel dan it-trasferiment, ma għandhiex dritt għal paga li hija ekwivalenti għall-paga medja li kienet tircievi qabel l-imsemmi trasferiment. Minbarra ż-żamma tas-salarju bażiku tagħha, tali haddiema għandha d-dritt, skont l-imsemmi Artikolu 11(1), għall-elementi tal-paga jew għall-allowances relatati mal-istatus professjonali tagħha, bħall-allowances relatati mal-kwalità tagħha ta' superjur ġerarkiku, mal-anzjanità tagħha u mal-kwalifiki professjonali tagħha. Ghalkemm l-Artikolu 11(1) tad-Direttiva 92/85 ma jipprekludix l-użu ta' metodu ta' kalkolu tal-paga li għandha tithallas lil tali haddiema bbażat fuq il-valur medju tal-allowances marbuta mal-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-ekwipaġġ tal-kabina kollu li jaqa' taht l-istess skala ta' salarju matul perijodu determinat ta' riferiment, in-nuqqas ta' tehid inkunsiderazzjoni tal-imsemmija elementi tal-paga jew tal-imsemmija allowances għandu jiġi kkunsidrat bhala li jmur kontra din id-dispożizzjoni.

(¹) ĠU C 19, 24.01.2009.